

同声传译系统方案

一、同声传译系统概述

DIS 的同声传译系统满足多种翻译语言的需求,它广泛应用于从小型多语言会议到大型国际会议的各种场合。DIS 同声传译系统是一个用的、紧凑的、顶级品质的会议翻译系统,它具备 50 年累积的经验,基于满足各种应用的先进技术这套系统采用了专业的知识产权和制造工艺,确保其各方面顶级的性能。只有在独特专业的技术与高品质的组件相结合时,才有可能获得优越的音质,这就是为什么 DIS 要使用合成金属、氧化铝板、双重绝缘橡皮话筒套的原因。

同时,该系统还具备独特性能的译员机设计布局、专业的接头、开关等优点。所有这些特色造就了 CIE9000 系统的轻巧紧凑、现代庄重的特性,可适用于各种应用环境。CIE9000 所有的设备都具备桌面放置式和固定安装式,多种系列的译员耳机、头戴式旁听耳机、听诊式旁听耳机及其他附件使系统几乎可用于所有的应用。

二、方案设计

1. 主要特征

可分布多达 32 个语种。

辐射板可发射高频信号 (2 to 8 MHz)可完全避免来自灯光的干扰。

满足 IEC 61603-PART7 标准,该标准是全球的数字会议传送标准,与 Bosch 可兼容。

优良的音质, $S/N > 80\text{dB}$

DIS 数字红外系统可以四种音质模式传送音频:

-单声道, 会议音质, 最长达 32 个通道, 20-10kHz

-单声道, 高保真音质, 最长达 16 个通道, 20-20kHz

-立体声, 会议音质, 最长达 16 个通道, 20-10kHz

—立体声, 高保真音质, 最多达. 8 channels, 20-20kHz

2. 系统配置清单

| 型号 | 说明 | 数量 |
|-----------------|---|-----|
| 数字红外同传部分 | | |
| IS 6132 | 译员台, 32 个通道, 全数字(1+31 语言通道), 用于 DCS6000 系统。 | 3 |
| IH 6000 | 译员头戴式耳机, 带麦克风。 | 3 |
| AO 6008 | DCS 6000 模拟输出模块, 8 个通道 | 1 |
| DT 6008 | 全数字红外发射机, 8 通道, 用于 DCS 6000 系统 | 1 |
| RA 6013 | 全数字高功率红外辐射板, 13 瓦, 带有组合电源及 BNC 输入/输出。 | 4 |
| DR 6008 | 全数字红外接收器, 8 通道, 高灵敏度, 动态压制功能, 自动失效功能。 | 150 |
| DH 6021 | 接收耳机 | 150 |

3. 数字红外发射器

6008 8 个通道

6032 32 个通道

主要特征

- 可分布多达 32 个语种
- 可与 DCS 6000 及 CIE 9000 系统。
- 通道及通道音质模式可灵活配置。
- 可有不同的频率的检测模式。
- 来自另一台发射器的信号分布从属模式可使 多个会议室一起使用。
- 内置的微型红外辐射可监视红外信号。

地址: 北京市海淀区上地十街辉煌国际 2 号楼 15 层 邮编: 100085
Tel: (86-10) 59704502 Fax: 59704503 Website: www.hdcon.cn

-可通过旋转按钮或显示进行发射器及系统的灵活配置。



4. 数字红外辐射板

6013 数字式红外辐射板 13W

6025 数字式红外辐射板 25W

主要特征

- RA 6013 可覆盖 1000 m² (一个载波器, 4 个通道. quality ch.)
- RA 6025 可覆盖 2000 m² (一个载波器, 4 通道. quality ch.)
- 可选择电源输出以提高效率及经济性
- 无风扇 - 通过对流冷却 - 无噪声干扰及减少配件损耗。
- 有 LED 显示 方便检测辐射板状态。
- 辐射板及发射器间可沟通便于使用者检测。
- 发射器可自动进行开关切换。



5. 数字红外接收机

DR6004/DR6008/DR6032 4 个通道/8 个通道/32 个通道

DR60xx 的特点：

- 专门设计的芯片获得最佳性能和最长的电池寿命；
- 2 位数的 LCD 显示可以指示电池和接收的状态；
- 同步功能：可用通道数量永远与系统正在使用的通道数量一致。没使用的通道不出现在可选择的通道中；
- 当信号过低时，自动对音频信号静音，保证使用人只接收高质量信号；
- 当断开耳机后，自动关机，不再耗电；
- 容易佩戴，接收机前的夹子易于夹在衬衫口袋上；
- 测试模式，便于监测辐射器信号的覆盖范围；
- 外形时尚大方；
- 可以用一次性电池（2×AA 碱性电池），或充电电池组；
- 用碱性电池可运行高达 200 小时；
- 用电池组可运行高达 75 小时；
- 给电子集成芯片充电，保证最佳充电效果；
- 从无电到满电的充电时间是 1 小时 45 分钟；



6. 译员台 IS 6132

用于同声传译系统的全数字多声道翻译装置。若干个 IS 6132 翻译装置和 CU6010 中央单元一起形成一个多达 32 路声道的数字同声翻译系统。

IS 6132 特性：

多个输出声道 (A + B1+B2~B6)

自动连锁

自动中继

音量和独立的声音控制

咳嗽消隐按钮 (静音)

报警按钮

说话太快按钮

全双工通信

用来接 DIS 鹅颈式麦克风的 XLR 插孔

多达 32 声道



三、系统原理图

